



SLOVENSKI STANDARD SIST EN ISO 12138:2018

01-april-2018

Nadomešča:
SIST EN ISO 12138:2000

**Tekstilije - Gospodinjsko pranje ploskovnih tekstilij pred preskušanjem gorljivosti
(ISO 12138:2017)**

Textiles - Domestic laundering procedures for textile fabrics prior to flammability testing
(ISO 12138:2017)

Textilien - Nichtgewerbliche Waschverfahren für Textilien vor der
Entflammbarkeitsprüfung (ISO 12138:2017)
(standards.iteh.ai)

Textiles - Méthodes de lavage domestique des étoffes en vue des essais d'inflammabilité
(ISO 12138:2017) <https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/73149cda-1f1c-41e0-b0aa-a9f39a8979a9/sist-en-iso-12138-2018>

Ta slovenski standard je istoveten z: EN ISO 12138:2018

ICS:

13.220.40	Sposobnost vžiga in obnašanje materialov in proizvodov pri gorenju	Ignitability and burning behaviour of materials and products
59.080.30	Tkanine	Textile fabrics

SIST EN ISO 12138:2018

en,fr,de

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 12138:2018](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/73149cda-1f1c-41e0-b0aa-a9f39a8979a9/sist-en-iso-12138-2018>

EUROPEAN STANDARD

EN ISO 12138

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

February 2018

ICS 59.080.30; 13.220.40

Supersedes EN ISO 12138:1996

English Version

Textiles - Domestic laundering procedures for textile fabrics prior to flammability testing (ISO 12138:2017)

Textiles - Méthodes de lavage domestique des étoffes en vue des essais d'inflammabilité (ISO 12138:2017)

Textilien - Nichtgewerbliche Waschverfahren für Textilien vor der Entflammbarkeitsprüfung (ISO 12138:2017)

This European Standard was approved by CEN on 11 January 2018.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

Contents	Page
European foreword.....	3

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN ISO 12138:2018
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/73149cda-1f1c-41e0-b0aa-a9f39a8979a9/sist-en-iso-12138-2018>

European foreword

This document (EN ISO 12138:2018) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 38 “Textiles” in collaboration with Technical Committee CEN/TC 248 “Textiles and textile products” the secretariat of which is held by BSI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by August 2018, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by August 2018.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN ISO 12138:1996.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

iTeh STANDARD PREVIEW
Endorsement notice
(standards.iteh.ai)

The text of ISO 12138:2017 has been approved by CEN as EN ISO 12138:2018 without any modification.

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/73149cda-1f1c-41e0-b0aa-a9f39a8979a9/sist-en-iso-12138-2018>

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN ISO 12138:2018

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/73149cda-1f1c-41e0-b0aa-a9f39a8979a9/sist-en-iso-12138-2018>

INTERNATIONAL
STANDARD

ISO
12138

Second edition
2017-12

**Textiles — Domestic laundering
procedures for textile fabrics prior to
flammability testing**

*Textiles — Méthodes de lavage domestique des étoffes en vue des
essais d'inflammabilité*

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 12138:2018](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/73149cda-1f1c-41e0-b0aa-a9f39a8979a9/sist-en-iso-12138-2018)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/73149cda-1f1c-41e0-b0aa-a9f39a8979a9/sist-en-iso-12138-2018>



Reference number
ISO 12138:2017(E)

© ISO 2017

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

SIST EN ISO 12138:2018

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/73149cda-1f1c-41e0-b0aa-a9f39a8979a9/sist-en-iso-12138-2018>



COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT

© ISO 2017, Published in Switzerland

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized otherwise in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, or posting on the internet or an intranet, without prior written permission. Permission can be requested from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office
Ch. de Blandonnet 8 • CP 401
CH-1214 Vernier, Geneva, Switzerland
Tel. +41 22 749 01 11
Fax +41 22 749 09 47
copyright@iso.org
www.iso.org

Contents

Page

Foreword	iv
Introduction	v
1 Scope	1
2 Normative references	1
3 Terms and definitions	1
4 Apparatus and reagents	1
5 Composition of the load	2
6 Preliminary calculations	2
6.1 Drum volume.....	2
6.2 Test load.....	2
6.3 Detergent quantity.....	2
6.4 Low dip level.....	3
6.5 High dip level.....	3
7 Washing procedures for Type A machines	3
8 Washing procedures for Type B machines	4
9 Washing procedures for Type C machines	4
10 Conditioning and testing atmosphere	5
11 Test report	5
Annex A (normative) Preparation of artificial hard water	6
Annex B (informative) Composition of the detergent	7
Annex C (informative) Parameters for Type A machines	8
Annex D (informative) Parameters for Type B machines	9
Annex E (informative) Parameters for Type C machines	10
Bibliography	11

ISO 12138:2017(E)

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular the different approval criteria needed for the different types of ISO documents should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see www.iso.org/directives).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights. Details of any patent rights identified during the development of the document will be in the Introduction and/or on the ISO list of patent declarations received (see www.iso.org/patents).

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation on the voluntary nature of standards, the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the World Trade Organization (WTO) principles in the Technical Barriers to Trade (TBT) see the following URL: www.iso.org/iso/foreword.html. (standards.iteh.ai)

This document was prepared by Technical Committee ISO/TC 38, *Textiles*, Subcommittee SC 2, *Cleansing, finishing and water resistance tests*. SIST EN ISO 12138:2018

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/73149cda-1f1c-41e0-b0aa-5f8e497f0d11>

This second edition cancels and replaces the first edition (ISO 12138:1996), which has been technically revised.

The main changes compared to the previous edition are as follows:

- The text was updated to use the washing machine technology currently available. Referenced herein, ISO 6330:2012 incorporated significant changes to washing machines compared to its previous editions. This second edition of ISO 12138 incorporates those updates, throughout.
- Additionally, this second edition incorporates a reference to ISO 139, which provides direction for atmospheric conditioning prior to flammability testing.

Introduction

The methods specified in this document provide standardized domestic laundering procedures for use prior to assessing the likely flammability behaviour of textile materials. The methods are based on ISO 6330:2012 but incorporate several additional features which ensure that certain critical parameters are more closely controlled. Alternative procedures for commercial laundering prior to assessing the flammability of textile fabrics are given in ISO 10528.

Because of the wide variety of laundering methods used domestically, it is impossible to specify a standard laundering procedure which will reproduce the effect of laundering under all possible conditions. The methods specified, however, can be used to detect which materials are adversely affected by domestic laundering under conditions which are appropriate for the material being laundered. Such adverse effects are not restricted to textiles which have been treated with flame retardants.

The flammability of textile materials can be affected by a combination of different results:

- fibre content;
- effect of mechanical finishing/surface texture changes;
- shrinkage or growth of the material, causing a change in mass per unit area;
- abrasion of the material, causing a decrease in mass per unit area;
- removal of finishes;
- chemical modification of the fibre or finish;
- deposition of hard-water salts;
- including application of softeners in the rinse cycle;
- moisture content of the product under flammability evaluation.

The various factors in these test methods are controlled in order to standardize all these effects as far as possible. The essential features specified in the methods are:

- a) water hardness;

A medium water-hardness level is specified in order to ensure that any major effects caused by deposition or chemical modification are detected. Different procedures for preparing this hard water are given, depending on the hardness of the initial water supply.

- b) degree of loading and composition of load;

These factors influence the mechanical action of the washing machine and the deposition results.

- c) volumes of liquor used for washing and rinsing;

The liquor:fabric ratio affects the mechanical action and the deposition results. In addition, it is essential to know the volumes of water being used in order to make any necessary adjustments to the water hardness.

- d) type and quantity of detergent;

The use of a standard nonphosphate detergent containing sodium percarbonate and a bleach activator is recommended because of the increasing use of this type of detergent. The detergent used shall be agreed between the interested parties. The detergent can affect the chemical modification of a material or finish by its bleaching action, and also affects the deposition because of the sequestering effect of the nonphosphate builders included in the formulation.